

今回は接続詞。接続詞は、語句と語句、または文と文をつなぐために使う単語の部類である。日本語では「そして」や「しかし」、英語では「and」や「but」などが該当する。

(例)

- **Ось де я був учора.** (ここは私が昨日いたところだ。)
- **Я їм хліб і мед, а ви?** (私はパンとハチミツを食べるが、あなたは?)
- **Вибачте, але мене там немає.** (申し訳ないが、私はそこにはいないんだ。)
- **Тому що ти це зробив, мені було боляче.** (君がこれをしたから私は痛めたんだよ。)

例文 1 は **де** が接続詞の役割を果たしており、**де** 以下で場所を説明している。

例文 2 は **а** が接続詞の役割を果たしており、**а ви?** と聞くことで、英語でいう **How about you?** に相当する意味をなす。

例文 3 は **але** が接続詞の役割を果たしており、**але** 以下でなぜ詫びたのかを説明している。

例文 4 は文頭に接続詞を置いた用法であり、**тому що** は英語でいう **because** に相当するイディオムである。

◇単語集

単語	意味
жирафа	キリン
крокодил	ワニ
метелик	蝶
морська зірка	ヒトデ
морські водорості	海藻
лизати	なめる
надуманий	こじつけの
невідомий	知られていない
носоріг	サイ
отрута	毒
павук	クモ
повільний	遅い
привид	幽霊
сова	フクロウ
цикорій	チコリ
черепаха	カメ
щур	ラット
ящірка	トカゲ

□練習問題

ウクライナ語を和訳せよ。

- (1) Це означає, що я так, але ви робили.
- (2) Це український борщ, а це російський борщ. який ви їсте?
- (3) Вона любить його, але він не любить її.
- (4) Вибачте, я шукаю цю спідницю, але де?
- (5) Тато там, де син чи донька.
- (6) Це час, коли я їв бутерброд.

ウクライナ語 第35回

2023-06-27

-----Memo-----